

人 文 科 学 研 究

(キリスト教と文化)

Humanities:

Christianity and Culture

49

国際基督教大学キリスト教と文化研究所

Institute for the Study of Christianity and Culture
International Christian University

2017年12月

December 2017

Series (transliteration in parentheses)

Title: *Humanities (Jinbun Kagaku Kenkyū)*
Subtitle: *Christianity and Culture (Kirisutokyō to Bunka)*
Publisher: The Institute for the Study of Christianity and Culture
International Christian University
(Kokusai Kirisutokyō Daigaku
Kirisutokyō to Bunka Kenkyūjo)

ISSN 0073-3938

Issue

Number: 49
Date of
Publication: December 15, 2017

Humanities is published annually and distributed gratis on an exchange basis. A complete list of past articles, together with summaries and full texts of recent articles, are available on our website (<http://subsite.icu.ac.jp/research/icc/>) or ICU Repository (<https://icu.repo.nii.ac.jp/>).

2017/2018 distribution and copyright manager:

Masaki Yoshizoe
The Institute for the Study of Christianity and Culture
International Christian University
3-10-2 Osawa, Mitaka, Tokyo 181-8585, Japan
e-mail: icc@icu.ac.jp
fax: (+81)-422-33-3778

**Reproduction of this publication in whole or part is prohibited
without written permission from the publisher.**

2017 © International Christian University
All rights reserved

Printed in Japan

目 次

CONTENTS

〈講演録〉 (Atti del convegno)

イタリアと日本

——歴史、文学、食物、モード、美術における影響と交換——
(*Italia-Giappone, influenze e scambi dalla storia alla letteratura,
dal cibo alla moda e all'arte*)

序	伊藤 亜紀	1		
Introduzione	Aki Ito			
Il Medioevo della distanza				
ma anche dell'incontro	MARIA G. MUZZARELLI	3		
〈翻訳〉 遠く離れたふたつの国を 結ぶ中世	マリア・G・ムツツアレツリ 伊藤 亜紀 (訳) tr. Aki Ito	13		
L'influenza del Giappone				
nella moda italiana del Novecento	LAURA DIMITRIO	23		
〈翻訳〉 20 世紀のイタリア・モードにおける 日本の影響	ラウラ・デイミトリオ 伊藤 亜紀 (訳) tr. Aki Ito	39		
Il "Made in Italy" in Giappone negli anni Cinquanta e Sessanta del Novecento			AKI ITO	53
〈翻訳〉 1950-60 年代の日本における 「メイド・イン・イタリア」	伊藤 亜紀 (訳) tr. Aki Ito	65		

18 世紀における「生命科学」と音楽の関わり —アルモニカの流行と凋落、B. フランクリンと F. A. メスメルをめぐって—	田村 治美	77
The Relationship between “Life Science” and Music in the 18th Century: On the Fashion and Decline of the Armonica, B. Franklin and F. A. Mesmer	Harumi Tamura	
 <i>Virtuosi of Sound and Light:</i>		
Wordsworth and William Rowan Hamilton	CHRISTOPHER E. J. SIMONS	123
 <i>The Eye of Light:</i>		
Sophie de Roumanie and the Aesthetics of Landscape Photography	OLIVIER AMMOUR-MAYEUR	159
乾山焼 画讃様式の研究 (三) —和歌・物語・謡曲—	リチャード・L・ウィルソン 小笠原 佐江子 (1)	
Iconography of Kenzan Ware: Japanese Poetic Themes: Waka, Monogatari, and Noh	Richard L. Wilson Saeko Ogasawara	
***	***	***
Notes on Contributors		187
Report of Institute Activities		190

Cover Photograph: Sophie de Roumanie,
Dans les cieux (février 2017).
表紙写真：ソフィー・ド＝ルーマニー
『天空に』(2017年2月)